



## ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/47/88  
5 April 1993

Сорок седьмая сессия  
Пункт 93 а повестки дня

### РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (А/47/703)]

47/88. К полной интеграции лиц с инвалидностью в жизнь общества:  
продолжающаяся Всемирная программа действий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции, в том числе резолюции 37/52 и 37/53 от 3 декабря 1982 года и 46/96 от 16 декабря 1991 года, и принимая к сведению решение 1992/276 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1992 года и резолюцию 1992/48 Комиссии по правам человека от 3 марта 1992 года 1/,

отмечая прогресс, достигнутый в ходе Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, в том числе повышение информированности и более полное понимание вопросов, касающихся инвалидности, возросшую роль лиц с инвалидностью и организаций, а также развитие законодательства, касающегося инвалидности,

учитывая значительные проблемы в осуществлении Всемирной программы действий в отношении инвалидов 2/, прежде всего проблему недостаточного выделения ресурсов,

сознавая, что лицам с инвалидностью необходимо предоставить средства, для того чтобы они как полноправные граждане заняли надлежащее место во всех областях общества,

будучи глубоко обеспокоена возрастающим числом лиц с инвалидностью как следствие нищеты и болезней, войн и гражданских волнений, демографических и экологических факторов, включая стихийные бедствия и катастрофы,

---

1/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2 (E/1992/22), глава II, раздел А.

2/ А/37/351/Add.1 и Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация I (IV).

с признательностью принимая к сведению работу Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата как координационного центра в вопросах, связанных с инвалидностью, в рамках системы Организации Объединенных Наций,

признавая, что текущий процесс разработки стандартных правил создания равных возможностей для инвалидов представляет собой одну из важных инициатив Десятилетия,

отмечая предлагаемые действия в отношении разработки долгосрочной стратегии осуществления Всемирной программы действий до 2000 года и в последующий период, явившиеся результатом совещания экспертов в Ванкувере, Канада, в апреле 1992 года 3/,

приветствуя инициативу правительства Канады по созыву Международной конференции министров, ответственных за положение лиц с инвалидностью, в Монреале, Канада, 8 и 9 октября 1992 года,

тщательно рассмотрев различные доклады и заявления, сделанные на своих пленарных заседаниях 12 и 13 октября 1992 года, посвященных завершению Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций 4/,

приветствуя решение 1992/276 Экономического и Социального Совета, в котором Совет рекомендовал продолжение функционирования Фонда добровольных взносов для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций под новым названием "Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов" и в рамках своего нового круга полномочий 5/,

с признательностью отмечая доклад Генерального секретаря 6/ о проведении второго раунда мероприятий по контролю за осуществлением Всемирной программы действий и Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций,

1. подтверждает непреходящее значение и ценность Всемирной программы действий в отношении инвалидов, которая представляет собой прочную и новаторскую основу для решения вопросов, связанных с инвалидностью;
2. вновь подчеркивает ответственность правительств за ликвидацию или содействие ликвидации барьеров и препятствий к полной интеграции лиц с инвалидностью в жизнь общества и поддерживает их усилия в развитии национальной политики по достижению конкретных целей;
3. настоятельно призывает правительства на деле проявить свою приверженность улучшению положения лиц с инвалидностью, в частности, посредством:
  - a) создания соответствующего правительственного механизма, ответственного за политику, касающуюся лиц с инвалидностью, и общую координацию;
  - b) решения проблем инвалидности в рамках комплексной политики социального развития, увязанной с другими социально-экономическими вопросами, и обеспечения принятия профилактических и реабилитационных мер и равных возможностей, имея в виду конечную цель облегчения полной интеграции лиц с инвалидностью в жизнь общества;

---

3/ См. E/CN.5/1993/4.

4/ См. A/47/PV.33-36.

5/ См. A/47/214-E/1992/50.

6/ A/47/415 и Corr.1.

c) создания, где это возможно, новых или укрепления существующих национальных координационных комитетов высокого уровня или других аналогичных органов в соответствии с Руководящими принципами создания и укрепления национальных координационных комитетов по вопросам инвалидности или аналогичных органов 7/, принятыми в Пекине;

d) оказания поддержки развитию организаций лиц с инвалидностью и использования опыта, накопленного лицами с инвалидностью или их представителями в процессах принятия решений;

e) включения, когда это возможно, компонентов инвалидности в программы технической помощи и технического сотрудничества;

4. приветствует провозглашение Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 1993-2002 годы 8/;

5. приветствует также решение состоявшейся в Монреале Международной конференции министров, ответственных за положение лиц с инвалидностью, учредить Рабочую группу министров и продолжающуюся дискуссию по этому вопросу;

6. приветствует далее инициативу Соединенных Штатов Америки принять, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, международную конференцию по инвалидности осенью 1993 года;

7. настоятельно призывает к оптимальному использованию существующих механизмов и органов Организации Объединенных Наций, в том числе региональные комиссии, специализированные учреждения, другие межправительственные органы и неправительственные организации, особенно организации лиц с инвалидностью, при планировании, координации, осуществлении и контроле за осуществлением программы Организации Объединенных Наций по инвалидности, в соответствии с усилиями системы Организации Объединенных Наций по перестройке и рационализации деятельности и в целях наиболее экономически эффективного использования ресурсов;

8. просит Генерального секретаря сместить акцент в программе Организации Объединенных Наций по инвалидности с пропагандистских мероприятий на конкретные действия, повысить приоритетность и значимость вопросам инвалидности в рамках программы работы системы Организации Объединенных Наций, выделить на нее посредством использования существующих ресурсов достаточный объем средств для укрепления руководящей роли Организации Объединенных Наций в качестве стимулятора изменений, нормотворческой организации, форума для обмена мнениями и организатора деятельности в области технического сотрудничества через посредство:

a) включения вопросов инвалидности в политику, программы и проекты специализированных учреждений на более широкой основе и с большей степенью приоритетности;

b) концентрирования деятельности и помощи в странах и регионах, которые в наибольшей степени в них нуждаются, и уделения особого внимания особо уязвимым группам;

---

7/ A/C.3/46/4, приложение I.

8/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год. Дополнение № 11, (E/1992/31), глава IV, резолюция 48/3.

- c) рассмотрения вопроса о создании группы видных лиц, включая лиц с инвалидностью, для разработки рекомендаций Генеральному секретарю по вопросам инвалидности;
- d) организации типовых экспериментальных проектов, в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами, для оказания содействия государствам-членам в формулировании всеобъемлющей и скоординированной политики по вопросам инвалидности и реальных планов действий; учета различных социально-культурных факторов и разных уровней экономического развития;
- e) завершения редактирования переводов на официальные языки Организации Объединенных Наций Всемирной программы действий, в частности, терминов "impairment", "disability", "handicap" and "disabled person";
- f) обзора Индекса развития людских ресурсов Программы развития Организации Объединенных Наций, с тем чтобы включить оценку того, как общество относится к своим гражданам с инвалидностью, в качестве фактора качества жизни в этом обществе;
- g) продолжения межучрежденческих совещаний Организации Объединенных Наций как следствия Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций и сосредоточения внимания на таких совещаниях на осуществлении Всемирной программы действий;
- h) предложения Статистическому управлению Секретариата в тесном сотрудничестве с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам и соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций продолжать свою важную работу по сбору статистических данных по инвалидности и опубликовать обновленные статистические данные по инвалидности;
9. настоятельно призывает Комиссию социального развития ускорить разработку стандартных правил создания равных возможностей для инвалидов;
10. приветствует рассмотрение во время крупных предстоящих событий, включая Всемирную конференцию по правам человека, которая состоится в 1993 году, Конференцию по народонаселению и развитию, которая состоится в 1994 году, Международный год семьи, который будет отмечаться в 1994 году, четвертую Всемирную конференцию по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, которая состоится в 1995 году, и Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития, которая состоится в 1995 году, вопросов инвалидности, относящихся к тематике этих событий;
11. постановляет продолжить в ответ на резолюцию 46/96 Генеральной Ассамблеи и решение 1992/276 Экономического и Социального Совета функционирование Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов и предлагает Генеральному секретарю изучить вопрос о разнообразных мероприятиях по финансированию для поддержки и укрепления Фонда, охватывающих не только государства-члены, но также и частный сектор, с должным учетом необходимости большей транспарентности в управлении Фондом;
12. призывает государства-члены проводить мероприятия в ознаменование Международного дня инвалидов 3 декабря каждого года, имея в виду дальнейшую интеграцию в жизнь общества лиц с инвалидностью;

13. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному "Социальное развитие".

89-е пленарное заседание,  
16 декабря 1992 года